

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

Gemeinde Vintl: Genehmigung der Spesenaufteilung der Betriebskosten für das Jahr 2025 für die Mittel- und Grundschule von Vintl und Liquidierung des Kostenanteiles der Gemeinde Kiens.

Comune di Vandoies: Approvazione della ripartizione delle spese di gestione per l'anno 2025 per la scuola media ed elementare di Vandoies e liquidazione della parte dovuta del Comune di Chienes.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.07.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Gemeinde Vintl: Genehmigung der Spesenaufteilung der Betriebskosten für das Jahr 2025 für die Mittel- und Grundschule von Vintl und Liquidierung des Kostenanteiles der Gemeinde Kiens.

Es wird vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 24 vom 17.09.2002 die Vereinbarung zwischen den Gemeinden Vintl, Terenten, und Kiens für die Verwaltung der Mittelschule Josef-Mayr-Nusser von Vintl genehmigt wurde;

dass der Art. 6 der obigen Vereinbarung vorsieht, dass die Gemeinde Vintl, Sitz der Mittelschule, jährlich für die Aufteilung der Ausgaben, die im Verhältnis der Schülerzahl einer jeden einzelnen Gemeinde zu berechnen ist, sorgt;

nach Einsichtnahme in die Spesenaufteilung der Betriebskosten für die Mittel- und Grundschule in Vintl, in Übereinstimmung mit der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung für das Jahr 2025, welche mit Schreiben der Gemeinde Vintl vom 19.06.2026 übermittelt wurde;

festgestellt, dass sich der Anteil der Betriebskosten für das Jahr 2025, welche die Gemeinde Kiens tragen muss, auf Euro 3.600,00.- beläuft;

deshalb für richtig befunden, den Kostenanteil der Gemeinde Kiens in Höhe von insgesamt Euro 3.600,00.- für das Jahr 2025 an die Gemeinde Vintl zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

ChT8C/PvVNnMs/
l5qhiz48wSwfWDaPayYkqX9wxlXwk=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

SMzUAmCxeh1Za7AuQY2ffqvulIIFSCqMFr
ow6fzX8PM=

Comune di Vandoies: Approvazione della ripartizione delle spese di gestione per l'anno 2025 per la scuola media ed elementare di Vandoies e liquidazione della parte dovuta del Comune di Chienes.

Premesso che con delibera consigliere n. 24 del 17.09.2002 è stata approvata la convenzione tra i Comuni Vandoies, Terento e Chienes per l'amministrazione della scuola media Josef-Mayr-Nusser di Vandoies;

che l'art. 6 della succitata convenzione prevede che il Comune di Vandoies, dove la scuola media ha sede, annualmente provvede alla ripartizione delle spese, da calcolare in proporzione al numero della popolazione scolastica di ciascun Comune;

vista la ripartizione delle spese di gestione per la scuola media ed elementare di Vandoies, in congruenza dell'accordo per il finanziamento dei comuni per l'anno 2025, la quale è stata trasmessa con lettera del Comune di Vandoies il 19.06.2026;

constatato che le spese di gestione per l'anno 2025, le quali deve sostenere il Comune di Chienes, ammontano a Euro 3.600,00.-;

ritenuto giusto perciò di liquidare la parte dovuta del Comune di Chienes in ammontare di complessivamente Euro 3.600,00.- per l'anno 2025 al Comune di Vandoies;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

ChT8C/PvVNnMs/
l5qhiz48wSwfWDaPayYkqX9wxlXwk=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 01.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

SMzUAmCxeh1Za7AuQY2ffqvulIIFSCqMFr
ow6fzX8PM=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Die Spesenaufteilung für das Jahr 2025 für die Mittel- und Grundschule von Vintl, welche mit Schreiben der Gemeinde Vintl vom 19.06.2026 übermittelt wurde, zu genehmigen und den Kostenanteil der Gemeinde Kiens an den Betriebskosten in Höhe von insgesamt Euro 3.600,00.- zu liquidieren und auszuzahlen.

1. Di approvare la ripartizione delle spese per l'anno 2025 per la scuola media ed elementare di Vandoies, la quale è stata trasmessa con lettera del Comune di Vandoies dd. 19.06.2026 e di liquidare e pagare la parte dovuta del Comune di Chienes per le spese di gestione in ammontare di complessivamente Euro 3.600,00.-.

2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

2. La spesa totale viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
---------------------------------	----------------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------

577/2026	2026	04021.04.10200	40207	U.1.04.01.02.999	300,00 €
577/2026	2026	04021.04.10200	40230	U.1.04.01.02.003	3.300,00 €

3. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

3. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

4. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
02.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 02.07.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
